

2022 ஏப்ரல் 11, திங்கட்கிழமை

2022 ஜூன் 1 புதன்கிழமையன்று, நீங்கள் வசிக்கும் கட்டிடம் உட்பட, தற்போது டொரண்டோ கொடியுனிட்டி ஹவுஸிங்கின் ஒரு பகுதியாகவுள்ள 83 - முதியோர்களுக்கென பெயர் குறித்தளிக்கப்பட்ட கட்டிடங்களின் வீட்டுரிமையாளராக டொரண்டோ சீனியர்ஸ் ஹவுஸிங் கோர்பரேஷன் மாறுகின்றது. இந்தப் புதிய கோர்பரேஷன், முதியோர்களாகவுள்ள வாடகைக் குடியிருப்பாளர்களின் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதில் கவனம் செலுத்துகின்ற ஒரு புதிய நகர்-சொந்தம்சார் (a new city-owned) வீட்டுரிமையாளராகும்.

நாம் இதனை ஒரு சுமுகமானதும் படிப்படியானதுமான நிலைமாற்றமாக மேற்கொள்ளத் திட்டமிடுகின்றோம்; ஜூன் 1 அடுத்த கட்டத்தைக் குறிக்கின்றது. நீங்கள் உங்கள் வாடகையைச் செலுத்தும் வழிமுறை உட்பட, அதிகமான விடயங்கள் இப்போதைக்கு மாறாது.

எனது கட்டிடத்தில் மாற்றங்கள் ஏற்படுமா?

உங்கள் கட்டிடத்தில் பணியாற்றும் பணியாளர்கள் அப்படியே இருப்பார்கள். ஜூன் 1 முதல், அவர்கள் டொரண்டோ சீனியர்ஸ் ஹவுஸிங் கோர்பரேஷனில் பணியாற்றுவர். உங்கள் அன்றாடத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்கென அவர்கள் அங்கு இருப்பார்கள் என்பதுடன், தகவல்களைப் பெற்றுக்கொள்வதற்கு அல்லது வாடகைக் குடியிருப்புசார் உதவிகளைப்

பெற்றுக்கொள்வதற்கு நீங்கள் முதலாவதாகத் தொடர்புகொள்ள வேண்டியவர்களாகவும் அவர்களே காணப்படுவர். காலப்போக்கில், ஒருங்கிணைந்த சேவை மாதிரி ஒன்றினூடாக புதிய சேவைகளும் உதவிகளும் சேர்த்துக்கொள்ளப்படும்.

டொரண்டோ கொமியுனிட்டி ஹவுஸிங்கிற்கே கட்டிடம் சொந்தமாக இருக்கும் என்பதுடன் > கட்டிடத்தின் பாரிய திருத்த வேலைகளை அல்லது மேம்படுத்தல்களை அந்நிறுவனமே கவனிக்கும்.

எனது வாடகையை எவ்வாறு செலுத்துவது?

நிலைமாற்றத்தின் அடுத்த கட்டத்தின் போது **டொரண்டோ கொமியுனிட்டி ஹவுஸிங்கிற்கு** நீங்கள் உங்கள் வாடகையைத் தொடர்ந்து செலுத்துவீர்கள். உங்கள் வாடகையை நீங்கள் செலுத்தும் வழிமுறை இப்போதைப் போன்றே இருக்கும். மாதத்தின் முதல் நாளிலேயே இன்னமும் வாடகை செலுத்தப்படும். மாற்றம் செய்யவேண்டிய நேரம் வரும்போது நாங்கள் அதுபற்றி உங்களுக்கு முன்கூட்டியே அறியத்தருவோம்.

பராமரிப்பையும் உதவியையும் நான் எவ்வாறு கேட்டுப்பெற முடியும்?

ஜூன் 1 முதல், முதியோர்களின் பராமரிப்பு அல்லது தகவல் சார்ந்த தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்காக, வாடகைக் குடியிருப்பாளர் உதவி நிலையத்துக்கான ஒரு புதிய உதவித் தொலைபேசிச் சேவை உருவாக்கப்படும்.

அச்சேவையை ஒரு நாளில் 24 மணித்தியாலங்களும் வாரத்தில் ஏழு நாட்களும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

மேலதிக தகவல்களை நான் எங்கே பெறுவது?

இதனை ஒரு சுமுகமானதும் படிப்படியானதுமான நிலைமாற்றமாக ஆக்குவதற்கென, டொரண்டோ கொமியுனிட்டி ஹவுஸிங் மற்றும் டொரண்டோ சீனியர்ஸ் ஹவுஸிங் கோர்பரேஷன் ஆகியன ஒன்றிணைந்து பணியாற்றி வருகின்றன. ஜூன் 1 ஆம் திகதிக்கு முன்னதாக, நிலைமாற்றம் பற்றிய மேலதிக புதிய தகவல்களை உங்கள் கட்டிடங்களிலுள்ள செய்திமடல்களிலும் சுவரொட்டிகளிலும் அல்லது உங்கள் உள்ளூர் பணியாளர்களிடம் கேட்பதன் மூலமும் நீங்கள் தொடர்ச்சியாகப் பெற்றுக்கொள்வீர்கள்.

கேள்விகள்?

உங்கள் வாடகையைச் செலுத்துவது உட்பட, நிலைமாற்றம் பற்றிய ஏதேனும் கேள்விகள் உங்களுக்கு இருப்பின், அவைபற்றி உள்ளூர் பணியாளர்களிடம் கேளுங்கள். அல்லது **416-981-5500** எனும் இலக்கத்தினூடாக வாடிக்கையாளர் கவனிப்பு நிலையத்தை அழையுங்கள்.

Toronto Community
Housing Corporation
931 Yonge Street
Toronto, Ontario M4W 2H2

Tel.: 416-981-5500
Correo e.: help@torontohousing.ca
www.torontohousing.ca



Aviso: **se compartirá la información sobre el arrendamiento con su nuevo arrendador**

¿Por qué Toronto Community Housing comparte su información personal?

El 1.º de junio de 2022, tendrá un nuevo arrendador que gestionará su arrendamiento, Toronto Seniors Housing Corporation («**Toronto Seniors Housing**»).

A pesar de que Toronto Seniors Housing será su nuevo arrendador, Toronto Community Housing seguirá siendo el propietario de los edificios.

Tanto Toronto Community Housing (su arrendador actual) como Toronto Seniors Housing (su nuevo arrendador) quieren que la transición sea lo más fluida posible y que no haya ningún inconveniente para usted.

Durante su arrendamiento con nosotros, Toronto Community Housing recopiló su información personal para cumplir con nuestro mandato como una Empresa de Viviendas Local de acuerdo con la *Ley de Servicios de Vivienda de 2011*, llevar a cabo nuestras responsabilidades de acuerdo con la *Ley de Arrendamientos Residenciales de 2006* o proporcionar viviendas de arrendamiento asequible de acuerdo con el Programa de Viviendas Asequibles.

Esta información personal se recopiló, usó y divulgó de conformidad con la *Ley Municipal de Libertad de Información y Protección de la Privacidad* (Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, «**MFIPPA**»).

Como su nuevo arrendador, Toronto Seniors Housing necesitará esta información para cumplir con su mandato y brindarle el mejor servicio posible.

Por consiguiente, Toronto Community Housing compartirá con Toronto Seniors Housing la información recopilada sobre usted necesaria para que Toronto Seniors Housing lleve a cabo sus responsabilidades, cumpla con su mandato y pueda garantizar que las interrupciones del servicio sean mínimas.

¿Qué compartiremos con Toronto Seniors Housing?

Compartiremos la información personal que recopilamos cuando usted solicitó la vivienda y durante todo su arrendamiento, por ejemplo, la siguiente:

- El número, la identidad, la edad, el estado civil o familiar, y la situación en Canadá de las personas que viven en su hogar.
- Los ingresos, la información sobre bienes, el historial de alquileres, el historial de empleo y otra información financiera de las personas que viven en su hogar.
- La información médica u otra información necesaria para la gestión de los problemas del arrendamiento, por ejemplo, a título informativo, si alguien necesita ayuda para salir del edificio en caso de emergencia.
- Los nombres y la información de contacto de las personas que usted o los miembros de su familia hayan indicado como contactos de emergencia.
- Información sobre la condición de su unidad arrendada, por ejemplo, si tiene mascotas en la unidad, y fotografías de la unidad y su contenido durante las inspecciones.
- Información sobre cuánta electricidad, gas y otros servicios se usan en su unidad arrendada, así como si estas cuentas están activas.
- Los contactos y las comunicaciones relacionadas con su arrendamiento que usted, los miembros de su familia o los invitados de su familia hayan tenido con otros inquilinos, el personal de Toronto Community Housing u otras personas.
- Imágenes de las personas y los incidentes en la propiedad de Toronto Community Housing que hayan sido capturadas por cámaras de circuito cerrado de televisión (CCTV) y vigilancia de terceros.

- Cualquier informe policial que se encuentre en nuestro poder y esté relacionado con usted, las personas con las que convive o la unidad arrendada.
- Avisos, comunicaciones, alegatos u otros documentos relacionados con procedimientos ante la Junta de Propietarios e Inquilinos.
- Cualquier saldo adeudado u otro dinero en su cuenta de arrendamiento.

Toronto Community Housing también podría compartir la dirección, la información de contacto y la información financiera de inquilinos anteriores que deban dinero a Toronto Community Housing en relación con su arrendamiento anterior.

¿Cómo se recopiló esta información?

Toronto Community Housing recopiló parte de esta información personal directamente de usted, por ejemplo, a través del formulario de solicitud de arrendamiento, el formulario de revisión anual de RGI (Rent-Geared-to-Income) e ingresos, reclamos que su familia haya presentado y otros documentos que usted haya completado o nos haya brindado.

Otra parte de la información se recopiló de forma indirecta, por ejemplo, a través de notas, fotografías e imágenes digitales. En algunos casos, obtuvimos la información personal a través de otras organizaciones o personas, entre ellas: el formulario de solicitud de Access Housing Connections; organismos de informes de arrendamientos y créditos; Ontario Works; el Programa de Apoyo a las Discapacidades de Ontario; otros arrendadores y proveedores de viviendas; organismos y ministerios gubernamentales provinciales y federales; proveedores de servicios públicos; empleadores; instituciones financieras; servicios de emergencia, bomberos y policía; personas y organizaciones que nos presentaron reclamos.

¿Cómo puede Toronto Seniors Housing usar o divulgar la información?

Toronto Seniors Housing puede usar o divulgar esta información a terceros cuando sea necesario para cumplir con sus responsabilidades o llevar a cabo su mandato, por ejemplo, en los siguientes casos:

- Decidir si su familia sigue calificando para obtener un subsidio de renta, establecer la renta y administrar el subsidio de renta.
- Administrar los requisitos del Programa de Viviendas Asequibles.
- Garantizar que su familia cumple con el contrato de arrendamiento y todos los procedimientos y las políticas aplicables de Toronto Seniors Housing.
- Administrar las cuestiones relacionadas con el arrendamiento de forma interna y en colaboración con otros organismos y ante juntas, tribunales y juzgados.
- Resolver reclamos de inquilinos y responder a las dudas o preguntas planteadas.
- Ayudarlo a pagar la renta a tiempo y a resolver atrasos en la renta (por ejemplo, conectarlo con programas que lo ayuden con el pago de la renta y los servicios de su unidad arrendada).
- Conectarlo a usted o a los miembros de su familia con servicios y apoyos para ayudarlos a mantener su arrendamiento.
- Llevar a cabo encuestas, investigaciones y otras actividades para atender mejor a los inquilinos.
- Mantener condiciones de vida seguras y sanas para todos los inquilinos y cualquier persona que pueda necesitar acceso a los inmuebles de propiedad de Toronto Community Housing y administrados por Toronto Seniors Housing, o eliminar o reducir un riesgo de daños a la salud y seguridad de todos los inquilinos y cualquier otra persona que pueda necesitar acceso a dichos inmuebles.
- Investigar incidentes relacionados con la seguridad de las personas, las instalaciones, los bienes y las reclamaciones de seguros.
- Promover la seguridad pública y reducir los delitos en los inmuebles administrados por Toronto Seniors Housing.
- Brindar a los organismos públicos encargados de velar por el cumplimiento de las leyes pruebas relacionadas con incidentes bajo investigación policial.
- Brindar las pruebas requeridas para proteger los derechos legales de Toronto Seniors Housing y Toronto Community Housing.

- Cumplir con su mandato y sus responsabilidades y llevar a cabo cualquier otra actividad permitida o requerida por la ley.

La información personal será conservada por Toronto Seniors Housing de acuerdo con su política de gestión de registros.

- Si tiene dudas o preguntas relacionadas con la recopilación, el uso y la divulgación de la información personal por parte de Toronto Community Housing, póngase en contacto con Nicole Schoonderbeek, directora de Registros e Información, 931 Yonge Street, 6º piso, Toronto ON, M4W2H2, **416-945-0465**, privacy@torontohousing.ca.
- Si tiene dudas o preguntas relacionadas con la recopilación, el uso y la divulgación de la información personal por parte de Toronto Seniors Housing, póngase en contacto con Rajni Vaidyaraj, 423 Yonge Street, 2º piso, Toronto ON, M5B 1T2, **416-729-5000**, Rajni.Vaidyaraj@torontoseniorshousing.ca.

Lunes, 11 de abril de 2022

El miércoles, 1.º de junio de 2022, Toronto Seniors Housing Corporation se convertirá en el arrendador de los 83 edificios para personas mayores que actualmente son parte de Toronto Community Housing, incluido el edificio en que usted vive. La empresa es un nuevo arrendador de la ciudad que se centrará en satisfacer las necesidades de los inquilinos adultos mayores.

Planeamos hacer una transición gradual y fluida; el 1.º de junio marca la siguiente fase. No percibirá muchos cambios de inmediato, ni siquiera en la forma en que paga su renta.

¿Habrá cambios en mi edificio?

El personal que trabaja en su edificio seguirá siendo el mismo. A partir del 1.º de junio, trabajarán para Toronto Seniors Housing Corporation. Estarán allí para satisfacer sus necesidades de arrendamiento cotidianas y serán su primer punto de contacto para obtener información o apoyo con respecto al arrendamiento. Con el tiempo, se agregarán nuevos servicios y apoyos mediante el Modelo de Servicios Integrados.

Toronto Community Housing seguirá siendo el propietario del edificio y se encargará de realizar cualquier mejora o reparación importante dentro del edificio.

¿Cómo pagaré mi renta?

Durante la siguiente fase de transición, seguirá pagando su renta a **Toronto Community Housing**. Por el momento, seguirá pagando su renta de la misma manera y seguirá venciendo el primer día de cada mes. Le informaremos con anticipación cuando haya algún cambio.

¿Cómo solicito mantenimiento y apoyo?

A partir del 1.º de junio, se creará una nueva línea de asistencia, el Centro de Apoyo al Inquilino, para satisfacer las necesidades de información o mantenimiento de los adultos mayores. Estará disponible las 24 horas del día, todos los días de la semana.

¿Dónde obtengo más información?

Toronto Community Housing y Toronto Seniors Housing Corporation están trabajando en conjunto para hacer una transición gradual y fluida. Antes del 1.º de junio, seguirá recibiendo más actualizaciones sobre la transición en boletines informativos y carteles que se encontrarán en su edificio y, también, podrá consultar con el personal local.

¿Preguntas?

Si tiene alguna duda con respecto a la transición, incluso sobre el pago de su renta, hable con el personal local o comuníquese con el Centro de Atención al Cliente, al **416-981-5500**.